



## Lieve vrienden van El Manguaré,

### Eindelijk dan ... de tamtam van 2017.

Ik ben net een paar dagen geleden teruggekomen uit Nederland. Ik was daar voor de jaarvergadering van het Nederlandse team van Manguaré en het bezoeken van personen en instanties die meehelpten en/of met ons samenwerken om het belangrijke werk van Manguaré voort te kunnen zetten.

Ook heb ik Tineke (mijn oudste dochter die twee en een half jaar geleden besloot haar middelbare school in Nederland af te ronden) kunnen knuffelen en met trots een maandje kunnen meeleven in haar nieuwe omgeving. Ze doet het fantastisch en voelt zich als een vis in het water in Nederland. En last but not least heb ik weer eens lekker kunnen bijpraten met Marielle Pepels. Na haar terugkeer naar Nederland heeft ze ruim een jaar hard moeten aanpakken en haar leven totaal opnieuw moeten inrichten. Maar ze is een pitbull en heeft het allemaal voor elkaar gekregen. Ze heeft wederom haar eigen huisje, haar peruaanse man is na veel papierhandel ook in Nederland en begint binnenkort met veel enthousiasme aan een nieuwe baan. Haar drie dochters zijn helemaal op hun plek in Nederland en het gaat super met ze.

In deze nieuwsbrief zal ik zoals altijd kort ingaan op de ontwikkelingen per project en dit keer wat extra aandacht geven aan de teamleden van manguaré Peru die zich al jarenlang enorm inzetten om het onderwijs in Iquitos toegankelijker en beter te maken. Twee van hen schrijven enige woorden over zichzelf en El Manguaré onderaan deze nieuwsbrief.

Geniet .....

### **Ons schooltje "I.E. El Manguaré:**

In het jaar 2017 hebben we net als in 2016 bij het starten van het schooljaar het aantal kinderen per klas beperkt gehouden. Niet meer dan 20 kinderen per klas. Ook de schrijfdans is een vast en belangrijk onderdeel van ons lesprogramma gebleven. Deze methode is vorig jaar erg goed aangeslagen bij zowel de kinderen als de onderwijzeressen en was mede verantwoordelijk voor fantastische resultaten bij onze leerlingen. Zowel op cognitief als sociaal-emotioneel niveau.

De steiging van de Amazone rivier die normaal gesproken jaarlijks onze lessen onderbreekt is net als vorig jaar niet verder gekomen dan tot de hoek van onze straat en konden we onze school en de lessen normaal laten doorgaan.

De klassen liepen bij inschrijving meteen vol. De buurt is erg enthousiast over ons lesprogramma en de kinderen gaan met veel plezier naar school. Uiteraard brengt het werken in de Amazone jungle de nodige problemen met zich mee. Dit jaar geen overstroming, maar wel een vleermuisplaag in ons dak. We hebben verschillende oplossingen geprobeerd, maar die mochten niet baten. Nu hebben we in 1 klaslokaal het hele plafond verwijderd om uit te vinden weer ze naar binnen komen. De andere lokalen zullen vrees ik hetzelfde lot ondergaan. Dit was nodig om de hygiëne van de lokalen en daarmee de gezondheid van onze leerlingen te waarborgen.

We hebben vorige maand de tussenmeting afgenomen. Eind juni willen we graag weten welke kinderen de lesstof moeilijk oppikken. Deze kinderen worden in een klaslokaal met minder kinderen geplaatst (max 15) zodat elk van hen extra individuele aandacht van juf Lizbeth kan ontvangen. Lizbeth werkt sinds het ontstaan van onze school bij Manguaré en geeft op een onvoorstelbaar geduldige, creatieve en liefdevolle manier les aan kinderen met leerproblemen.





De kinderen die met leerachterstand het schooljaar begonnen, maar snel vooruitgang boeken komen na de tussenmeting bij juf Blanca in de klas. Ook zij werkt al jaren in ons team en haar kracht ligt bij klasikaal lesgeven en op deze wijze de kinderen op een speelse wijze allerlei nieuw lesmateriaal aan te bieden. Deze klas is iets groter vanaf dat moment (ca. 25 kinderen), maar dit zijn allemaal kinderen die de lesstof makkelijk op een klasikale manier oppikken. Vanaf September zullen deze kinderen alvast gaan oefenen met leerstof van groep 3 en daarmee super goed voorbereid hun volgende leerjaar ingaan.

De tussengroep komt bij juf Bianca in de klas. Zij is vorig jaar ons team komen versterken en blinkt uit in haar creativiteit in de lessen. Zij vindt het ook zalig om kringgesprekken met de kinderen te houden en voor te lezen. We zijn erg blij met haar.



Oftewel het loopt allemaal prima op onze school en we zijn erg blij met onze drie onderwijzeressen. En uiteraard loopt alles gesmeerd onder het toezicht van de directrice Milagros die ook sinds het ontstaan bij de school betrokken is geweest. Eerst als onderwijzeres. Twee jaar terug heeft ze part-time de taak als directrice overgenomen en dit jaar is ze naast haar taak als directrice betrokken bij het project onderwijskwaliteitsverbetering op de staatschool Sarita Colonia.

Hopelijk scoren onze leerlingen onder leiding en begeleiding van dit team in december dezelfde prachtige resultaten als eind vorig jaar.

### De staatsschool Sarita Colonia:

Ondanks alle organisatorische problemen waar we vorig jaar op de staatsschool Sarita Colonia tegenaan liepen, zijn we dit jaar vol goede moed op de school begonnen. We hebben eind vorig jaar uitgebreid met de directrice gepraat over bijvoorbeeld de veel te lange en onregelmatige onderbreking van de lessen voor het ontbijt (vaak rond 10 uur), de afwezigheid van de leerkrachten in groep 4 vanwege de andere taken die deze leerkrachten binnen de school hadden (het overzien van andere klaslokalen bij afwezigheid van hun leerkracht, de hoofdingang bewaken) en vele andere zaken die niet ter goede van de onderwijskwaliteit kwamen.



Het ontbijt is dit jaar beduidend beter geregeld en ook de leerkrachten van groep 4 staan vaker voor hun eigen leerlingen. Eén van de twee juffen waar we vorig jaar in groep 3 hebben samengewerkt is in groep 3 gebleven en werkt dit jaar wederom met ons samen (er is dit jaar maar 1 groep 3). De andere juf is helaas naar een andere school vertrokken en we werken dit jaar met twee nieuwe leerkrachten in de twee groepen 4. Bij 1 van de twee gaat de samenwerking fantastisch en met de andere juf gaat het allemaal wat stroef. Zij vindt dat onze aanwezigheid nieuwe ideeën brengt en daar is ze blij mee, maar aan de andere kant voelt ze dat onze aanwezigheid (en voornamelijk het uit de klas halen van kinderen met achterstand) haar lesritme onderbreekt. We hebben halverwege met deze juffen en de directrice afgesproken dat de kinderen die het meest achterlopen op de stof bij juf Ana (waar we goed mee samenwerken) in de klas komen en we daar wat meer aanwezig zullen zijn dan in de andere groep 4.

**Talleres:**



LA ASOCIACIÓN CIVIL ONGD EL MANGUARÉ Y LA MUNICIPALIDAD PROVINCIAL DE MAYNAS  
Tiene el agrado de invitar a todos los maestros, especialistas en trabajo infantil y padres de familia a la JORNADA DE TALLERES 2017:

- Área Creatividad y experimentación: MANOS MÁGICAS  
FECHA: 17 DE JUNIO
- Área matemática: JUGANDO APRENDEMOS MATEMÁTICA  
FECHA: 15 DE JULIO
- Área estimulación temprana: CRECIENDO JUNTOS  
FECHA: 26 DE AGOSTO

• Área comunicación: TRABAJANDO JUNTOS POR UNA CULTURA DE LECTURA DIVERTIDA  
FECHA: 23 DE SETIEMBRE

TODOS LOS TALLERES SON DIAS SABADOS DE 9:00 AM A 1:00PM  
EL COSTO DE CADA TALLER ES DE S. / 30  
Si adquiere el paquete por los 4 talleres es de S. /100 costo total.

Certificado CON VALOR OFICIAL por la ONGD EL MANGUARÉ Y LA MUNICIPALIDAD PROVINCIAL DE MAYNAS  
20 HORAS PEDAGÓGICAS POR TALLER  
SI ADQUIERE EL PAQUETE UN CERTIFICADO ÚNICO POR 100 HORAS PEDAGÓGICAS.  
VACANTES LIMITADAS, INSCRIBETE YA !!!!  
TLF: 965050871 LUISA DIAZ

Oftewel werkgroepen voor grotere aantallen onderwijzers van verschillende scholen.

We organiseerden de werkgroepen dit jaar wederom in samenwerking met de gemeentje Maynas die ons een locatie aanbood en via hun kanalen de werkgroepen onder de aandacht van onderwijzers en scholen bracht.

Op onze eigen school zijn we zo

geïnspireerd geraakt door de schrijfdans (we noemen het hier “Manos Mágicos”) dat we hebben besloten deze lesmethode in werkgroepvorm te gieten en aan onze talleres toe te voegen. Onze juffen hielpen mee met het geven van deze werkgroep. Uiteraard onder leiding van onze creatieve en uitgesproken Lupe (vlnr: Lizbeth, Lupe, Milagos, Blanca)

We kregen na afloop van de taller super leuke reacties en feedback van de leerkrachten die meededen. Ook de tweede werkgroep over spelenderwijs rekenen sloeg goed aan. We kijken met enthousiasme uit naar de laatste twee werkgroepen over vroege stimulatie en technisch- en begrijpend lezen.



**Geboortepapieren:**

Na de schok van de personeelwisseling van het RENIEC (locale inschrijfbureau) van vorig jaar is de rust en daarmee de goede samenwerking weer compleet teruggekeerd. Vanaf februari regelt Nuria weer elke maand een weekend voor de geboortepapierencampagne waar zowel de medewerkers van het RENIEC als een grote groep minderjarigen zonder papieren bijeengebracht worden om de inschrijving van de laatstgenoemden te bewerkstelligen. Ondanks dat de aantallen met enkele jaren terug zijn gedaald van rond de 2000 kinderen tot ongeveer 1000 kinderen per jaar (dat is goed nieuws!) zijn de getallen nog steeds er hoog en blijft het belangrijk dat El Manguaré en coördinerende rol speelt tussen de instanties en de bevolking.

**Vrijwilligers .....We zijn nog steeds op zoek naar enthousiaste vrijwilligers!!!!**

Ze zijn erg hard nodig. Ze werken voornamelijk op individuele basis met kinderen die achterlopen op het onderwijsprogramma in de klas en/of leerproblemen hebben. Ik wil dan ook graag aan iedereen vragen om binnen hun werk/studiekring en onder vrienden en familie-leden een oproep te doen. De vrijwilligers/stagiares die we door de jaren heen hebben ontvangen, hebben hier allemaal de tijd van hun leven gehad (lees onze website). Wil je vrijwilligerswerk in zuid-Amerika doen ..... kom naar El Manguaré.

Spread the word!!



**Als afsluiter .....een vertaling van reflexies die twee van onze juffen over zichzelf en El Manguaré schreven:**

*Hallo, mijn naam is Blanca Noemi Leveaú Laulate. Ik ben 32 en geboren en getogen in Iquitos. Ik werk sinds 2011 bij El Manguaré. Ik hou van lesgeven ... en zeker aan kinderen. Ik voel me erg goed binnen El Manguaré, het team is mijn tweede familie.*

*Manguaré opend haar deuren voor kinderen van 5-7 jaar uit families die het economisch erg zwaar hebben en daarom hun kinderen niet naar een (kleuter)school kunnen sturen. Als onderwijzeres ben ik verantwoordelijk voor de leerlingen van één van de klaslokalen van onze school. Maar meer dan onderwijzeres voel ik me als een tweede moeder voor deze kinderen, omdat ik met veel liefde en geduld onderwijs geef. Elk van mijn leerlingen leeft mijn leslokaal een andere realiteit, en vaak is dit een trieste en harde realiteit me veel armoede en geweld en onbegrip voor kinderen. Vandaar dat het niet alleen mijn taak is om lesstof aan te bieden, maar ook liefde en begrip aan mijn leerlingen te geven. Op deze manier draag ik bij aan een positieve emotionele ontwikkeling van mijn leerlingetjes.*



*Manguaré, als organisatie, heeft een zeer belangrijke rol binnen Iquitos. Daarom ben ik trots dat ik deel van het team Manguaré ben. Ik hoop dat de ONG El Manguaré telkens groter groeit.*

*Gracias,  
Blanca*

*Hoi, ik ben Lizbeth del Carmen Tello Sangama. Ik ben 34 en moeder van twee schatten van dochters. Daarnaast ben ik sinds 8 jaar onderwijzeres op de school van Manguaré. Ik help kinderen met cognitieve en sociaal-emotionele achterstand.*

*Ik voel me trots dat ik deel ben en werk voor El Manguaré, omdat we onze werk als team met veel liefde en motivatie uitvoeren, we een zeer positieve en creatieve kijk op ons werk hebben en zo onze doelstellingen bereiken.*

*El manguaré helpt en geeft mogelijkheden aan kinderen, zodat ze kunnen leren en groeien, zodat ze een kans op een beter toekomst hebben, met normen en waarden die onze maatschappij wel wat meer kan gebruiken. We vechten tegen analfabetisme en erkenning van de rechten van het kind en we stimuleren de leerlingen op allerlei vlakken. Het gaat niet alleen om de cognitieve lessen.*

*Mijn taak maakt me rijk. Ik mag elke dag de emoties van mijn leerlingen meemaken. Hun blijheid, hun verdriet. En daarnaast zie ik ze dag na dag groeien en ontwikkelen.*



*Heel veel dank aan alle lieve mensen Holland die onze kinderen helpen en ze de kans geeft om naar school te gaan, te studeren, te groeien, te lachen en elke dag enkele uren van onze gezellige en zorgvrije lessen te kunnen genieten.  
Gracias por todo!*

**Een warme jungle knuffel vanuit Iquitos  
Yol en het hele Manguaré-team uit Peru**

